

تقرير مدققي الحسابات

شركة الانماء الصناعي

FS - INDV

19-3-2002

ع م / ٣٨٨٨

الى الهيئة العامة

لمساهمي بنك الانماء الصناعي

عمان - الاردن

لقد قمنا بتدقيق الميزانية العامة المرفقة لبنك الانماء الصناعي (مؤسسة اردنية بموجب قانون خاص) كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة البنك وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها اعتماداً على التدقيق الذي نقوم به. هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا. وكنا قد دققنا سابقاً البيانات المالية للبنك للعام ٢٠٠٠ واصدرنا تقريرنا حولها بتاريخ ١٢ نيسان ٢٠٠١.

وقد أجرينا تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وإنجاز التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الخطأ الجوهرى. ويشمل التدقيق فحصاً على أساس اختباري للبيانات المؤيدة للمبالغ في البيانات المالية وللإفصاح فيها، كما يشمل تقييماً للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي وضعتها الإدارة وتقييماً للعرض الإجمالي للبيانات المالية، وفي اعتقادنا ان تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه.

يحتفظ البنك بسجلات حسابية منظمة بصورة اصولية، وهي متفقة مع البيانات المالية المرفقة ومع البيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة.

كما يرد في الايضاحين (١٢ و ١٧) وبموجب قرار مجلس الادارة فقد تم اعادة مخصص مواجهة مخاطر مستقبلية البالغ ٢٤٢٢ر١٦٣ دينار للدخل على اعتبار ان هذا المبلغ لا لزوم له، ونتيجة لذلك حقق البنك ربحاً بدلاً من خسارة صافية للعام ٢٠٠١ وبالتالي امكن اقتراح توزيع ارباح لحملة الاسهم الممتازة بمعدل ٦٪ للعام ٢٠٠١، ولا يزال موضوع فرض ضريبة دخل على البنك عن العام ٢٠٠١ قيد البحث مع الحكومة ولم يؤخذ مخصص لذلك.

في رأينا، باستثناء اثر ما يرد اعلاه أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كافة النواحي الجوهرية، الوضع المالي لبنك الانماء الصناعي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ ونتائج أعماله وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً لقانون البنك وللمعايير المحاسبية الدولية. ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه البيانات المالية بعد الاخذ بعين الاعتبار ما يرد اعلاه.

من سابا وشركاهم

مازن الدجاني

(اجازة رقم ١٦٤ فئة أ)

عمان - الاردن

شباط ٢٠٠٢

بنك الإنماء الصناعي

(مؤسسة أردنية بموجب قانون خاص)

عمان - الأردن

الموجودات	دينار	دينار	ملاحظات
نقد لدى البنوك	٣	٢٤١٦٨٩٤١	٢٨٤٣٧٧٥١
استثمارات مالية للمتاجرة	٤	٤٥٠٠٠٧٦	٥٠٦٣٦٢
اقساط وفوائد قروض مستحقة وقروض تستحق خلال سنة بعد تنزيل مخصص الديون المشكوك فيها والفوائد المعلقة	٥	٢٥٩٤٠١٠٨	٣٠٠٩٤٥٣١
سلف وايرادات مستحقة وأرصدة مدينة أخرى	٦	٢٦٩٠٠٦٦٢	١٧٣٢٠٦٤٦
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٧	٥٠٠٧٣٠	٣٤٠٠٧٣٠
استثمارات مالية متوفرة للبيع	٨	٥٣٦٣١٩٥	٥١٣٨٤٥٥
قروض متوسطة وطويلة الأمد	٩	٤٧٩٧٢٥٩٩	٦١٠٥٢٨٩٥
موجودات ثابتة بعد الاستهلاك	١٠	١٩٦١٧٨٠	٢١٢٥٠٠٠٩
موجودات أخرى	١١	٢٩٤١٨٨٧	٢٩٠٦٠٣٠
مجموع الموجودات			

المطلوبات وحقوق المساهمين	دينار	دينار	ملاحظات
ودائع لأجل	١٢	٢٩٤٤٧٨	٣٣٩٨٦٦
أمانات واستدراكات ومصاريف مستحقة		٣٦٣٦٣٠١٨	٣٦٤٥٢٩٥٩
اقساط قروض تستحق خلال سنة		٦٤٠٤١٢٢	٧٨٩٢٥١٧
قروض طويلة الأمد :			
قروض بعملات أجنبية	١٣	٣٧٣٩١٢٠١	٤٤٢٠٧٠٤٨
سلف البنك المركزي الاردني	١٤	-	٤٤٥٧٧٠٧
أخرى	١٥	٢٤١١٨١٠	٢٤١١٨١٠
مجموع المطلوبات		٨٢٨٦٤٦٢٩	٩٥٧٦١٩٠٧
حقوق المساهمين			
رأس المال المصرح والمكتتب به والمدفوع كاملاً		٢٤٠٠٠٠٠٠٠	٢٤٠٠٠٠٠٠٠
احتياطي اجباري		١٠١٧٣٩٤٣	٩٧٤٩٤٤٣
علاوة الاصدار (بيان ج)		٢٧٤٢٢٤٩	١١٩٢٢٩٩٠
احتياطي اختياري		٨٠٨١٠	٨٠٨١٠
ارباح (خسائر) مدورة		٧٠٦٠٦٠	(٩١٨٠٧٤١)
التغير المتراكم في القيمة العادلة (عجز) - بيان (ج)		(٢٠١٢١٣)	-
ارباح مقترح توزيعها على المساهمين		١٢٧٣٥٠٠	-
مجموع حقوق المساهمين - بيان (ج)		٢٨٦٧٥٣٤٩	٣٦٥٧٢٥٠٢

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بيان (ب)

بيان الدخل والإيرادات

بنك الإنماء الصناعي

(مؤسسة أردنية بموجب قانون خاص)

عمان - الأردن

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
١٠٩٤١٦٨٣	٥٨٠٧٣٠٤
٢٢٩٢٢٦	٢٦٤٤١
١٣٤٧٦٨٢	١٧٤٣٦١٢
١٢٥١٨٥٩١	٧٥٧٧٣٥٧
٥٥٣٨١٩٦	٤٤٩٢٩٦٢
٦٩٨٠٣٩٥	٣٠٨٤٣٩٥
٧٣٤١٠	٢١٤٧٧٧
٢٦٩٩١٢	٢٣٨١٩٨
٧٣٢٣٧١٧	٣٥٣٧٣٧٠
٢٢٠٧٢٥٧	٢١٠٠١٤٧
١٠٦٨٥٠٣٧	١٩٦٦٤٣٥
٣٤٧٠٣	(٥٠٤٩)
٩٥٥٢٩٨	-
٢٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠
١٤٠٨٢٢٩٥	٤٢٦١٥٣٣
(٦٧٥٨٥٧٨)	(٧٢٤١٦٣)
(٢٤٢٢١٦٣)	٢٤٢٢١٦٣
(٩١٨٠٧٤١)	١٦٩٨٠٠٠
-	-
-	٤٢٤٥٠٠
-	١٢٧٣٥٠٠
-	١٦٩٨٠٠٠

الإيرادات :

فوائد وعمولات القروض
فوائد استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
فوائد الاموال المودعة لدى البنوك
مجموع فوائد مكتسبة
ينزل : فوائد مدفوعة
صافي الفوائد المكتسبة
يضاف : صافي ارباح الاسهم وايرادات محفظة الاسهم
عمولات ورسوم وواردات اخرى
مجموع الإيرادات التشغيلية

المصروفات التشغيلية

المصاريف الادارية والعمومية (ايضاح ١٦)
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
مخصص هبوط استثمارات مالية للمتاجرة
مخصص هبوط استثمارات مالية متوفرة للبيع
مخصص لمواجهة تقلبات اسعار عملات اجنبية
مجموع المصروفات التشغيلية
صافي خسارة السنة
مخصص لمواجهة مخاطر مستقبلية معاد الى الدخل - (ايضاح ١٢)
صافي الربح (الخسارة)
التخصيص
الاحتياطي الاجباري (٢٥٪)

ارباح مقترح توزيعها على المساهمين بنسبة ٦٪ للاسهم الممتازة

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات

بیانات (ج)

(مؤسسة أردنية بموجب قانون خاص)

عراق - الأردن

- ◆ بموجب قرار الهيئة العامة للمساهمين بتاريخ ١٩ أيار ٢٠٠١ تم الموافقة على إفشاء الخصائص المدورة البالغة ٧٢٤ و ١٨٠٩ دينار من علاوة الاسدرة.
- ◆ يمثل التغير التراكم السالب في العتبة المادة تقييم استثمارات مالية متوفرة للبيع بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠١
- ◆ ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات

بنك الإنماء الصناعي

(مؤسسة أردنية بموجب قانون خاص)

عمان - الأردن

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول

٢٠٠٠	٢٠٠١
دينار	دينار
(٩١٨٠٠٧٤١)	١٠٦٩٨٠٠٠
١١٢٨٧٩	٨٣٨٤٧
١٠٦٨٥٠٣٧	١٠٩٦٦٤٣٥
٤٤٣٨١٥٥	٧٢٣٦١٤٦
٣٤٧٠٣	(٥٠٤٩)
٩٥٥٢٩٨	-
٢٠٠٠٠٠	٢٠٠٠٠٠
٢٤٢٢١٦٣	(٢٤٢٢١٦٣)
-	٧٩٣٠٣
-	٤٠٤٨٤٧
(٢١٢٣٤٤٣)	(١٩٩٣١٥٠)
٤٣٠١٤٧	٣٥٨٠٤١
٧٩٧٤١٩٨	٧٦٠٦٢٥٧
١٩٨٥٥٤٠٤	٩٨٦٥٥٩٢
(٢٨٠٦٩٨)	(٧٩٨٣٢٠)
(٥٦١٥٦٢)	(٣٥٨٥٧)
١٩٠١٣١٤٤	٩٠٣١٤١٥
(٢٠٧١٠٨٢)	(٤٥٣٨٨)
١٢٨٢٠١٩	١٦٩٤٨٧٨
(٧٨٩٠٦٣)	١٦٤٩٤٩٠
٢٦١٩٨٢٧٩	١٨٢٨٧١٦٢
(٤٣٠١٦٤)	٧٩٣٨٢
٣١٩٨٠	٦١٣٣٥
(٢٦٦٠٧٧)	(٢٢٤٧٤٠)
٢٢٨١٧٢٠	٢٩٠٠٠٠
١٧٧١٧٤٥٩	٢٠٥٩٧٧
(١٣١٥١٢٥)	-
(١٦٠٢١٦٠)	(١٤٨٨٣٩٥)
(٧١٣١٥٣٥)	(١١٢٧٣٥٥٤)
(١٠٠٤٨٨٢٠)	(١٢٧٦١٩٤٩)
١٧٨٦٦٩١٨	٥٧٣١١٩٠
١٠٥٧٠٨٣٣	٢٨٤٣٧٧٥١
٢٨٤٣٧٧٥١	٣٤١٦٨٩٤١

التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
صافي الربح (الخسارة) - بيان (ب)
التعديلات :
استهلاك الموجودات الثابتة
مخصص الديون المشكوك في تحصيلها
فائدة معلقة
مخصص هبوط استثمارات مالية للمتاجرة
مخصص هبوط استثمارات مالية متوفرة للبيع
مخصص لمواجهة تقلبات اسعار عملات اجنبية
مخصص لمواجهة مخاطر مستقبلية
مخصصات أخرى
صافي التغير في القيمة العادلة
فوائد وعمولات مستحقة وغير محققة
فوائد ومصاريف مستحقة غير مدفوعة
المجموع
التغير في الموجودات والمطلوبات :
(الزيادة) النقص في الموجودات
اقساط وفوائد مستحقة وقروض
سلف وايرادات مستحقة وارصدة مدينة أخرى
موجودات أخرى
النقص في الموجودات
الزيادة (النقص) في المطلوبات
ودائع لاجل
امانات واستدراكات ومصاريف مستحقة
الزيادة (النقص) في المطلوبات
صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
موجودات ثابتة
استثمارات مالية للمتاجرة
استثمارات مالية متوفرة للبيع
استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
ارباح موزعة على المساهمين
مطلوبات تستحق خلال سنة
مطلوبات طويلة الامد
الاستخدامات النقدية في عمليات التمويل
صافي الزيادة في النقد
نقد لدى البنوك في بداية السنة
نقد لدى البنوك في نهاية السنة

إن الايضاحات المرفقة تشكل جزءا من هذه البيانات